

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Ze (Andy en Moh-Wapi) worden stevig gekneveld en naar hun hut gedragen » (« Ils sont solidement ligotés et porté vers leur hutte »).

On y trouve notamment la forme verbale « GEDRAGEN », V.T.T. (ou participe passé) provenant de l'infinitif « DRAGEN », qui fait l'objet des « temps primitifs » des verbes dits « forts ».

Il est à noter que ce participe passé « GEDRAGEN » se construit sur l'infinitif. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « temps primitifs » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « GEDRAGEN » fait l'objet d'un REJET, derrière le complément (« naar hun hut »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Cette phrase est à la voix passive, d'où l'utilisation de l'auxiliaire « WORDEN » au lieu de l'auxiliaire « ZIJN ».



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Bessy Moh-Wapi de gids